

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1970)

Heft: 1593

Rubrik: Swiss Chruch = Swiss Catholic Mission

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

charter flights to and from Switzerland at a greatly reduced price. This very often is the first contact with us, and also enables Swiss families and elderly people to afford a holiday with their relatives.

I apologise to the French and Italian Swiss for being unable to organise services and club facilities in their own language. I could only inform them of the facilities at the French and Italian Churches and by the Unione Ticinese.

Thanks to our ecumenical cooperation they have always been welcomed at the Eglise Suisse for the social and spiritual service.

Finally I wish to thank all who have through their work and benevolence supported and assisted our cause.

The Hierarchy of the Church, His Eminence Cardinal Heenan, Archbishop of Westminster, His Lordship Bishop Patrick J. Casey of Brentwood, the Swiss Bishops with their Dean, Bishop Johannes Vonderach who have constantly given their support and sympathy to our pastoral work.

His Excellency the Swiss Ambassador, Monsieur René Keller and Madame Keller and the members of the Swiss Embassy, who have always given us their most appreciated assistance.

Our friends and benefactors in the U.K. and Switzerland, especially the Committee of the Swiss Lenten Action, who have given us their financial and spiritual support.

The Chairman and the Chaplain were thanked for their reports.

Our Hon. Treasurer Mrs. K. A. Grob in her Finance Report said: With gratitude it can be reported that the late Jean Jacques Boos, K.S.G. left us in his will a legacy of £100 with this amount plus the proceeds of our Christmas Draw amounting to £341/6/4, so generously supported by all our friends: the contributions from 74 donors; the Church Collections; Income Tax recovered on

Covenants and the most welcome donation from the City Swiss Club of £50 we had a Total Income of £1,027/0/1, against our Expenditures of £864/0/3, resulting in a Surplus of £162/19/10 for the year.

The accounts were unanimously passed by the Meeting with thanks to the Hon. Treasurer.

The Chairman thanked the Chaplain, the Officers and Members of the Committee for their loyal support during the past year. He especially mentioned the good work rendered by our Hon. Treasurer Mrs. K. A. Grob, who acted, as in the previous year, as the Promoter of our very successful Christmas Draw.

The Meeting noted with regret the resignation of Mr. R. Voegtli from our Committee. The Chairman thanked him for his services rendered to us over so many years. Mr. Voegtli was our Hon. Secretary in 1952.

As all the other retiring members of the Committee had offered themselves for re-election the Meeting elected them unanimously for the ensuing year. Furthermore Mrs. I. R. Daetwiler and Miss E. Rüttimann were unanimously elected as additional Members of the Committee.

The final composition of the Committee for 1970/71 is as follows:

Chaplain: Rev. Father Paul Bossard; Chairman: Mr. Oscar Grob, K.S.G.; Vice-Chairman: Mr. E. Bonvin; Hon. Treasurer: Mrs. K. A. Grob; Hon. Secretary: Mr. E. P. Siegfried; Members: Miss C. Affentranger, Miss L. Bonetti, Mrs. E. Bonvin, Mrs. C. T. O. Clarke, Mrs. I. R. Dätwiler, Mrs. E. Käufeler, Mrs. F. McKenna and Miss E. Rüttimann; Messrs. L. F. Ackermann, G. Bartholdi, G. Bazzani, I. R. Dätwiler, F. de Maria, E. Eha, B. Frei, E. Frey, J. R. Gächter, P. R. Gut, P. Jacomelli, E. Käufeler and M. Schneebeli.

It was decided to hold again a Christmas Draw in 1970 instead of a Bazaar.

Finally the Chaplain thanked Mr. Grob for conducting the Meeting.

(ES)

MESSAGE FROM BERNE

Some time ago, a special effort was made to convince more compatriots in Great Britain to join the Solidarity Fund of the Swiss Abroad. Please don't put the paper aside at this moment, thinking that you have heard it all before. Granted, you have, and perhaps you have joined in the knowledge that it is not only well worthwhile, but a wonderful way of showing solidarity on your part with all the unfortunate fellow-countrymen and women less lucky than ourselves, who have needed the Fund in order to start a new life away from troubles. In that case, perhaps you will try and convince somebody else to join.

SWISS CHURCH

SERVICES EN FRANÇAIS: à l'Eglise Suisse, 79 Endell Street, W.C.2, tous les dimanches à 11h15 et 19h00.

SAINTE-CENE: le premier et troisième dimanche du mois, matin et soir.

PERMANENCE: chaque jeudi de 15h00 à 18h00.

REUNION DE QUARTIER: huit veillées en automne et au printemps: voir "Le Messager"

CLUB DES JEUNES: tous les dimanches de 12h00 à 22h30, tous les jeudis de 15h00 à 22h30.

REUNION DE COUTURE: le 2^e mardi du mois.

LUNCH: tous les dimanches à 13h00.

VISITES: sur demande.

PASTEUR: A. Nicod, 7 Park View Road, London N.3. Téléphone 01-346 5281.

* * *

SERVICES IN GERMAN: at Eglise Suisse, 79 Endell Street, W.C.2, at 10 a.m. At St. Ann's Church, Abbey Orchard Street, S.W.1. at 7.30 p.m.

HOLY COMMUNION: every first Sunday of the month at evening service only. On major feasts at morning and evening services.

CONSULTATIONS: every Wednesday 4-6 p.m. at Eglise Suisse.

DISTRICT GROUPS (W.4 and S.E.21) and SERVICES OUTSIDE LONDON: see "Gemeindebote".

SERVICES IN ENGLISH: every fourth Sunday at 7.30 p.m.

"KONTAKT" (Youth Group): every Wednesday 4-10 p.m. at Eglise Suisse. Supper at 6.30 p.m. Programme at 8 p.m.

SWISS Y.M.C.A.: see Forthcoming Events.

WOMEN'S CIRCLE: every first Tuesday of the Month.

MOTHERS' REUNION: 1st Wednesday in the Month, 11 a.m. to 4 p.m.

VISITS: by request.

MINISTER: Pfr. M. Dietler, 1. Womersley Road, N.8. Telephone 01-340 6018.

SWISS CATHOLIC MISSION: at St. Ann's Church, Abbey Orchard Street (off No. 25 Victoria Street), S.W.1.

SATURDAYS: Ecumenical Service at 6.30 p.m.

SUNDAYS: Holy Mass at 9 and 11 a.m. (in English). At 6.30 p.m. (mostly in German)

CONSULTATIONS AND CONFESSIONS: preferably on Wednesdays, Thursdays and Saturdays in the afternoon or by appointment.

SERVICES EN FRANCAIS: Notre Dame de France, 5 Leicester Place, W.C.2. on Suns. at 9, 10, 11 a.m. 12.15, 6, 7 p.m.

SWISS CATHOLIC YOUTH CLUB — Meeting every Sunday after Evening Mass (8-11 p.m.) at Westminster Ball Room, 30 Strutton Ground, S.W.1.

CHAPLAIN: Paul Bossard, St. Ann's Church, Abbey Orchard Street, S.W.1. Tel.: 01-222 2895.

SWISS SPECIALITIES

SAUSAGES

CHEESE

CHOCOLATES

HERO CONSERVES

BISCUITS

ROCO CONSERVES

go to

BARTHOLDI'S

4 Charlotte Street, London W1

Telephone: MUS (636) 3762/3

ALSO FIRST CLASS MEAT